

# YIBC Worship Service

## Song lyrics -20251130

### Christ Our Hope In Life And Death

生きるにも死ぬにも希望はキリスト

What is our hope in life and death

Christ alone Christ alone

生きるにも死ぬにも私たちの希望はキリスト

What is our only confidence

That our souls to Him belong

私たちのただ一つの確信は

私たちのたましいが主のものであること

Who holds our days within His hand

What comes apart from His command

私たちのいのちを握っておられる方は誰か？

神から離れて何か益があるか？

And what will keep us to the end

The love of Christ in which we stand

いのち尽きるまで私たちを支えるものは？

私たちはキリストの愛に立つ

O sing hallelujah

Our hope springs eternal

ハレルヤ 歌おう私たちの永遠の希望

O sing hallelujah

Now and ever we confess

歌おう今もこれからもずっと告白します

Christ our hope in life and death

生きるにも死ぬにも

私たちの望みはキリストにあると

生きるも 死ぬにも 希望はキリスト

Ikirumo Shinu nimo ki-bou wa Kirisuto

われらは主のもの とこしえまでも

Warera wa Shu no mono to-koshi-e ma-demo

われらの未来は、主の御手のうちに  
Warera no mira-i wa Shu no mite no u-chi ni

われらを守るは 変わらぬ主の愛

Warera wo mamoru wa

Kawaranu Shu no ai

歌え ハレルヤ

U-tae ha-llelu-jah

溢れる希望

Afu-re-ru kibou

歌え ハレルヤ

Ut-ae ha-llelu-jah

生きるも 死ぬも

I-kiru-mo Shi-nu mo

希望はキリスト

Ki-bou wa kirisuto

Unto the grave what shall we sing

Christ He lives Christ He lives

墓に向かい私たちは歌う

“キリストは生きておられる！”と

And what reward will heaven bring

Everlasting life with Him

天の御国が与えるものは

神のうちにある永遠のいのち

There we will rise to meet the Lord

Then sin and death will be destroyed

私たちは引き上げられ 主とお会いし

罪も死も打ち砕かれる

And we will feast in endless joy

When Christ is ours forevermore

喜びの宴でキリストが世々限りなく

私たちと共におられる

O sing hallelujah

Our hope springs eternal

ハレルヤ 歌おう私たちの永遠の希望

私のたましいは 主をあがめ

O sing hallelujah  
Now and ever we confess  
ハレルヤ 歌おう  
今もこれからもずっと告白します

Christ our hope in life and death  
生きるにも死ぬにも  
私たちの望みはキリストにあると

O sing hallelujah  
Our hope springs eternal  
ハレルヤ 歌おう私たちの永遠の希望

O sing hallelujah  
Now and ever we confess  
歌おう 今もこれからもずっと告白します

Christ our hope in life and death  
生きるにも死ぬにも  
私たちの望みはキリストにあると

Now and ever we confess  
今もこれからも生きるにも死ぬにも

Christ our hope in life and death  
私たちの望みはキリストにあるのです

## Mary's song

マリアの歌

Be it unto me according to your word, O Lord  
Lay me on the altar a living sacrifice  
御心のままに主よ、御言葉のとおり  
私を祭壇にささげます

For behold I am a servant of the Lord  
Do to me as you will  
見よ 私は主のしもべ  
どうぞ あなたの御心を成してください

My soul  
Magnifies the Lord

My spirit  
Rejoices in my God  
私の霊は 私の神を喜びます

My Savior has lifted me up I am blessed  
Holy is His Name  
救い主が私を引き上げ  
豊かに祝福してくださいました  
聖なる方 その御名は誉れ高い

Be it unto me according to your word, O Lord  
Lay me on the altar a living sacrifice  
御心のままに主よ、御言葉のとおり  
私を祭壇にささげます

For behold I am a servant of the Lord  
Do to me as you will  
見よ 私は主のしもべ  
どうぞ あなたの御心を成してください

The Mighty One  
Has done great things for me  
力ある方が大いなる御業を成し遂げ

His mercy  
Endures through all the years  
その憐れみは とこしえまで続きます

He has humbled the proud  
the lowly He has raised  
And fills the hungry with good things  
主は高ぶる者を低くし  
へりくだる者を高く上げ  
飢えた者を良きもので満たされる

Be it unto me according to your word, O Lord  
Lay me on the altar a living sacrifice  
御心のままに主よ、御言葉のとおり  
私を祭壇にささげます

For behold I am a servant of the Lord  
Do to me as you will  
Do to me as you will

Do to me as you will  
見よ 私は主のしもべ  
どうぞ あなたの御心を成してください

喜び 褒め讃えよう  
Yorokobi hometataeyou  
主イエス だけが救い  
Shu lesu dakega sukui

## Your Name Christmas Version

主の御名

Humbly to the earth You came  
Born unto this world to stay  
へりくだって 地に来られ  
この世にとどまるために お生まれになった

God with us Emmanuel  
Now we adore Your Name  
神が私たちとともにおられる—インマヌエル  
今 私たちはあなたの御名をあがめます

Your Name is a strong and mighty tower  
あなたの御名は 強く力ある砦

Your Name is a shelter like no other  
あなたの御名は、ほかには決してない隠れ家

Your Name let the nations sing it louder;  
国々は声をあげて、あなたの御名をほめ歌う

'Cause nothing has the power to save  
But Your Name  
救いの力は あなたの御名のほかはない

主イエスの 御名で  
Shu lesu no mina de  
祈り安らぎ  
Inori yasuragi

力に 満たされ  
chikara ni mitasare  
御名を ほめよ  
Mina wo home yo

主の名は わたしの砦  
Shu no Na wa watashi no toride  
隠れ家 わたしを守る  
kakurega watashi wo mamoru

Your Name is a strong and mighty tower  
Your Name is a shelter like no other  
あなたの御名は 強く力ある砦  
ほかには決してない隠れ家

Your Name  
Let the nations sing it louder;  
'Cause nothing has the power to save  
国々は声をあげて、あなたの御名をほめ歌う  
救いの力は あなたの御名のほかはない

But Your Name is a strong and mighty tower  
Your Name is a shelter like no other  
あなたの御名は 強く力ある砦  
ほかには決してない隠れ家

Your Name  
let the nations sing it louder;  
国々は声をあげて、あなたの御名をほめ歌う  
'Cause nothing has the power to save  
But Your Name  
救いの力は あなたの御名のほかはない

God with us Emmanuel  
God with us Emmanuel  
God with us Emmanuel  
Now we adore Your Name  
神は私たちとともにおられる—インマヌエル  
今 私たちは御名をあがめます

## O Church Arise

教会よ立ち上がれ

O church arise  
And put your armour on  
Hear the call of Christ our Captain  
教会よ、堅く立ち武具を身に着けよ  
私たちの頭、キリストの御声を聞け

For now the weak  
Can say that they are strong  
In the strength that God has given

今、弱き者は強いと言える  
神が与えて下さった強さによって

With shield of faith and belt of truth  
We'll stand against the devil's lies  
信仰の盾と真理の帯で  
悪魔の偽りに立ち向かう

An army bold whose battle cry is Love  
Reaching out to those in darkness  
勇敢な軍勢の戦いの鬨(とき)の声は愛  
暗闇の中にいる人々に手を差し伸べる

Our call to war, to love the captive soul  
But to rage against the captor  
さあ、戦いに行こう  
囚われた魂を愛し捕える者に立ち向かうため

And with the sword  
that makes the wounded whole  
We will fight with faith and valour  
傷ついた者を癒す剣を手にとり  
私たちは信仰と勇気をもって戦う

When faced with trials on every side  
We know the outcome is secure  
どんな試練に直面しても  
戦いの結果は保証されていると確信している

And Christ will have  
the prize for which He died  
An inheritance of nations  
キリストが死に勝利によってもたらされた  
神の御国を、信者も受け継ぐことになること

Arise shine for your Light has come  
Arise shine for the risen Son  
立ち上がり輝け あなたの光は来られた  
立ち上がり輝け 復活した御子のため

Lift your eyes we are His radiant bride  
Arise O Church arise

目を上げよう、私たちは主の輝く花嫁なのだ  
から

Come see the cross  
Where love and mercy meet  
愛と慈しみが交差する十字架を見よ

As the Son of God is stricken  
神の御子が打たれた

Then see His foes  
Lie crushed beneath His feet  
敵が足の下で砕かれるのを見よ

For the Conqueror has risen  
そして勝利者がよみがえったために

And as the stone is rolled away  
And Christ emerges from the grave  
石が転がされ  
キリストが墓から姿を現す

This victory march continues till the day  
勝利の行進は  
すべての人々の目と心が

Every eye and heart shall see Him  
主を見あげる日まで続く

主よ、今 与えたまえ  
Shu yo ima ataetamae  
力と恵みを  
Chiakara to Megumi wo

信仰で 走り続け  
Shinkou de hashiri tuzuke  
栄冠を得るため  
Eikan wo erutame

恵みの勝利を  
Megumi no shouri wo  
告げる声がする  
Tsugeru koe ga suru

願おう 光まとい

Negaou Hikari matoi  
主と立つその日を  
Shu to tatsu sono hi wo

Arise shine for your Light has come  
立ち上がり輝け あなたの光は来られた  
Arise shine for the risen Son  
立ち上がり輝け 復活した御子のため

Lift your eyes we are His radiant bride  
Arise O Church arise  
目を上げよう  
私たちは主の輝く花嫁なのだから

Arise shine for your Light has come  
立ち上がり輝け あなたの光は来られた  
Arise shine for the risen Son  
立ち上がり輝け 復活した御子のため

Lift your eyes we are His radiant bride  
Arise O Church arise  
目を上げよう  
私たちは主の輝く花嫁なのだから

## 主の教会よ **-We Are The Body Of Christ**

主に名を呼ばれた私たちを  
Shuni nawo yobareta watashitachiwo  
ひとつにして 今  
Hitotsuni shite ima

あなたの心をこの地で  
Anatano kokoro wo konochide  
成し遂げるために  
Nashitgeru tameni

主の名の権威と愛の力  
Shuno nano kennito aino chikara  
与えられている  
Ataerarete iru

全てを満たす主イエスキリスト  
Subetewo mitasu shu iesu kirisuto

ここに満ちている  
Kokoni michiteiru

立ち上がれ 主の教会よ  
Tachiagare Shuno kyookai yo  
目を覚まし 主を見上げよう  
Mewo samashi shuwo miageyoo

大いなることをなさる方  
Ooinaru kotowo nasaru kata  
栄光受ける方  
Eiko ukeru kata

栄光受ける方  
Eiko ukeru kata

One heart, one spirit  
One voice to praise You  
一つの心、霊、声であなただを賛美する

We are the body of Christ  
私たちはキリストのからだです

One goal, one vision  
To see You exalted  
一つの目標、ビジョン  
あなたがあがめられるのを見るため

We are the body of Christ  
私たちはキリストのからだです

And to this we give our lives  
To see You glorified  
私たちのいのちをささげます  
あなたに栄光が帰されるのを見るため

One heart, one spirit  
One voice to praise You  
一つの心、霊、声であなただを賛美する

We are the body of Christ  
私たちはキリストのからだです

One goal, one vision  
To see You exalted

一つの目標、ビジョン  
あなたがあがめられるのを見るため

We are the body of Christ  
We are the body of Christ  
私たちはキリストのからだです

## **Give Thanks With A Grateful Heart**

大いなる方に

Give thanks with a grateful heart

Give thanks to the Holy One  
大いなる方に 感謝ささげます  
御子キリストの 愛のゆえに

Give thanks because He's given

Jesus Christ His son  
聖なる方に 感謝ささげます  
御子キリストの愛のゆえに

And now let the weak say "I am strong "

Let the poor say "I am rich"

今 弱いものよ 叫べ 勇士だと

Because of what the Lord has done for us

勝利の主が共におられる

And now let the weak say "I am strong "

Let the poor say "I am rich"

今 弱いものよ 叫べ勇士だと

Because of what the Lord has done for us

勝利の主が共におられる

Give thanks

Give thanks

Give thanks

感謝します